

NOTICE TO ALL FOOD STAMP RECIPIENTS IMPORTANT INFORMATION FOR LEGAL IMMIGRANTS

If you or someone in your food stamp household is a non-citizen legal immigrant, this information is important to you. A new federal Welfare Reform Law will stop food stamp **benefits forever** to non-citizens, unless they become United States (U.S.) citizens or are one of the following:

- On active duty in U.S. military or are an honorably discharged U.S. military veteran (including spouses and unmarried, dependent children).
- Have worked at least 10 years (40 quarters) in the U.S. (Quarters worked by spouses or parents may also be used.)
- Have been granted asylum under section 208 of the Immigration and Nationality Act (eligible for 5 years only from the date admitted as an asylee under this section).
- Have been granted refugee status under section 207 of the Immigration and Nationality Act (eligible for 5 years only from the date admitted as a refugee under this section).
- Have had their deportation withheld under section 243 (h) of the Immigration and Nationality Act (eligible for 5 years only from the date deportation withheld under this section).

Between April 1, 1997 and August 22, 1997, any non-citizen legal immigrant in your food stamp household will have their eligibility determined and their benefits will be stopped **forever** unless they meet one of the conditions listed above or become a U.S. citizen. If you have any questions, contact your county worker.

THÔNG BÁO GỬI TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI NHẬN TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM DỮ KIỆN QUAN TRỌNG CHO NHỮNG NGƯỜI NHẬP CƯ HỢP LỆ

Dữ kiện này là dữ kiện quan trọng đối với quý vị nếu quý vị hoặc một người nào đó trong hộ nhận trợ cấp của quý vị là một người nhập cư hợp lệ nhưng không phải là một công dân. Một Luật mới của liên bang về Cải Tổ Trợ Cấp Xã Hội sẽ ngưng **vĩnh viễn** các **phúc lợi** của trợ cấp phiếu thực phẩm cho những người không phải là công dân, trừ khi họ trở thành các công dân của Hoa Kỳ hoặc ở vào một trong những điều kiện sau đây:

- Hiện đang phục vụ trong quân lực Hoa Kỳ hoặc là một cựu quân nhân của quân lực Hoa Kỳ được giải ngũ trong danh dự (kể cả những người phổi ngẫu và các con em phụ thuộc chưa kết hôn).
- Đã có làm việc được ít nhất 10 năm (40 tam cá nguyệt) ở Hoa Kỳ. (Các tam cá nguyệt do những người phổi ngẫu hoặc cha/mẹ đã làm cũng có thể được dùng để tính.)
- Đã được cho hưởng quyền ty nạn chính trị theo điều khoản 208 của Bộ Luật Di Trú và Nhập Tịch (chỉ hội đủ điều kiện 5 năm tính kể từ ngày đã nhập cư với tư cách là một người ty nạn chính trị theo điều khoản này).
- Đã được cho hưởng tình trạng của người ty nạn theo điều khoản 207 của Bộ Luật Di Trú và Nhập Tịch (chỉ hội đủ điều kiện 5 năm tính kể từ ngày đã nhập cư với tư cách là một người ty nạn theo điều khoản này).
- Lệnh trực xuất của họ hiện đã được đình hoãn chiếu theo điều khoản 243 (h) của Bộ Luật Di Trú và Nhập Tịch (chỉ hội đủ điều kiện 5 năm tính kể từ ngày lệnh trực xuất được đình hoãn theo điều khoản này).

Trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 4 năm 1997 và ngày 22 tháng 8 năm 1997, tính cách hội đủ điều kiện của bất kỳ người nhập cư hợp lệ nào không phải là công dân trong hộ nhận trợ cấp phiếu thực phẩm của quý vị sẽ được quyết định và phúc lợi của họ sẽ bị ngưng **vĩnh viễn** trừ khi họ đáp ứng được một trong những điều kiện liệt kê bên trên hoặc trở thành một công dân Hoa Kỳ. Nếu quý vị có điều gì thắc mắc xin liên lạc với nhân viên Ty Xã Hội của quý vị.